

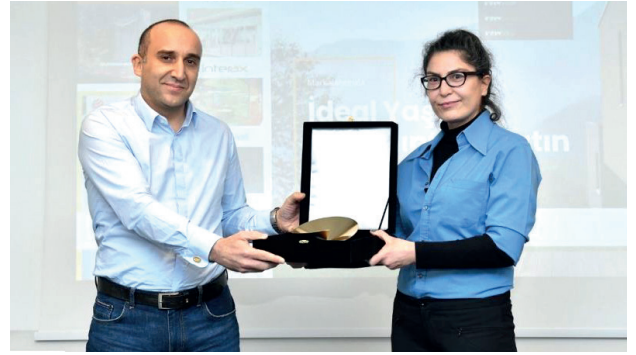
### Murat Çuhadaroğlu 2021 Italian GT Sprint Şampiyonası'nda Birincilik Kazandı!

*Murat Çuhadaroğlu Won First Place in 2021 Italian GT Sprint Championship!*



### Yapının Oskarı "ALTIN ÇEKÜL Uluslararası Ödülleri" nde Sektörel Pazarlama Ödülü kategorisinde En İyi Tanıtım Projesi Teşvik Eşdeğer Ödülüne Layık Görüldük!

*We are granted for the Best Sectoral Marketing Award in the Marketing Category at the Oscars of the Building "ALTIN ÇEKÜL International Awards"*



### Çuhadaroğlu ve İstanbul Aydın Üniversitesi Arasında İş Birliği Protokolü İmzalandı

*Cooperation Protocol Signed Between Çuhadaroğlu and Istanbul Aydın University*



Cephelerinizde  
Çözüm Ortağınız.

ÇUHADAROĞLU

interal

interax

interwall

intersecure

interdigi

[www.cuhadaroglu.com](http://www.cuhadaroglu.com)



# S 110 Serisi

Hijyenik Temassız Geçiřler

T: (0212) 867 05 00  
F: (0212) 867 05 50  
W: interax.com  
E: info@interax.com.tr

**interax**  
ÇUHADAROĞLU



# TREND

ÇUHADAROĞLU

www.cuhadaroglu.com.tr

**Murat Çuhadaroğlu 2021 İtalyan GT Sprint Şampiyonası'nda Birincilik Kazandı!**

*Murat Çuhadaroğlu Won First Place in 2021 Italian GT Sprint Championship!*



**Yapımın Oskarı "ALTIN ÇEKÜL Uluslararası Ödülleri"nde Sektörel Pazarlama Ödülü Kategorisinde En İyi Tanıtım Projesi Teşvik Eşdeğer Ödülüne Layık Gözlemlendi!**

*We are granted for the Best Sectoral Marketing Award in the Marketing Category at the Oscars of the Building "ALTIN ÇEKÜL International Awards"*



**Çuhadaroğlu ve İstanbul Aydın Üniversitesi Arasında İş Birliği Protokolü İmzalandı!**

*Cooperation Protocol Signed Between Çuhadaroğlu and İstanbul Aydın University*

ÜÇ AYDA BİR YAYINLANIR

Aralık - December 2021

**Yayın Sahibi Tüzel Kişi / Publisher**

Çuhadaroğlu Metal Sanayi ve Pazarlama A.Ş.

**Sorumlu Yazı İşleri Müdürü / Editor in Chief**

Ali Tuna Şenatlı

**İçerik / Content**

Pazarlama Bölümü / Marketing Department

**Adres / Address**

Yakuplu Mh. Hürriyet Bulvarı No: 6  
34524 Beylikdüzü / İSTANBUL

**Telefon / Phone**

0212 875 18 20  
0212 875 35 80  
0212 224 20 20 pbx

**Faks / Fax**

0212 875 11 08  
0212 224 20 40

**Web / Website**

www.cuhadaroglu.com.tr

**E-Posta / E-Mail**

iletisim@cuhadaroglu.com

**Yapım / Producer by**

Teknik Sektör Yayıncılığı A.Ş.  
www.b2bmedya.com

E-Edergi olarak yayımlanmıştır.

*Published by E-Magazine*

**Yayın Türü / Type of Publication**

Yerel Süreli Yayın / Local Periodical  
Publication

- Yayında ismi geçen hiçbir malzeme izin alınmaksızın basılamaz ve kullanılamaz.
- No materials contained in this publication can be printed and used without prior consent.
- Trend yayınlarının telif hakları **Çuhadaroğlu**'na aittir.
- Copyright of Trend publications belong to **Çuhadaroğlu**.

## İÇİNDEKİLER / CONTENTS

### 06 BİZDEN HABERLER / NEWS ABOUT US

**Çuhadaroğlu ve İstanbul Aydın Üniversitesi Arasında İş Birliği Protokolü İmzalandı**  
*Cooperation Protocol Signed Between Çuhadaroğlu and İstanbul Aydın University*



**10 Yapımın Oskarı "ALTIN ÇEKÜL Uluslararası Ödülleri"nde Sektörel Pazarlama Ödülü Kategorisinde En İyi Tanıtım Projesi Teşvik Eşdeğer Ödülüne Layık Gözlemlük! We are granted for the Best Sectoral Marketing Award in the Marketing Category at the Oscars of the Building "ALTIN ÇEKÜL International Awards"**



**16 Murat Çuhadaroğlu 2021 İtalyan GT Sprint Şampiyonası'nda Birincilik Kazandı!**  
*Murat Çuhadaroğlu Won First Place in 2021 Italian GT Sprint Championship!*







**KENAN ARACI**

Çuhadaroğlu Grup Şirketleri Genel Müdürü  
General Manager of Çuhadaroğlu Group of Companies

## Değerli Dostlar

2019 yılı Aralık ayında Çin Halk Cumhuriyeti'nde ortaya çıkan ve 2020 yılının başlarında yayılmaya devam eden Corona Virüsü (Covid-19) salgın hastalığı azalarak da olsa tehdit olmaya devam ediyor. Bununla birlikte, şimdi artık daha çok aşı piyasada. Malum, bu sene Turkovac da geliyor. Bu gelişmelere ilaveten Corona Virüsü'ne karşı etkili olduğu söylenen yeni antiviral ilaçlar devreye giriyor. Böylece, salgının giderek ölümcül bir tehlike olmaktan çıkması ve endemik hala gelmesi bekleniyor. Kabul etmeliyiz ki, pandemi ile birlikte dünya ve ülkemizde artan hızlı dijitalleşme süreci yaşadık. Yapılan araştırmalarda pandemi süreci ile Türkiye'de yaşanan sağlık sorunları ve buna bağlı psikolojik, ekonomik sorunlar dışında 5 milyon üzerinde kişinin internette alışveriş yapanlara eklendiği, internet üzerinden alışveriş yapma oranı pandemi öncesinde %10 seviyelerinde iken, pandemi sürecinde bu oran %40 seviyelerine yükseldi. Özellikle bu artıştaki önemli gerekçenin pandemi dönemindeki ortaya çıkan nedenlerle, teknolojilere uyum sağlamak zorunda olan ama dijital dünyaya aşina olmayan ileri yaştaki kullanıcılar olduğunu belirtebiliriz. Bu gelişmelerin ekonomiler üzerinde 2021 yılına paralel olumlu seyrini sürdüreceği öngörülmektedir.

## Dear Colleagues

The Corona Virus (Covid-19), which emerged in the People's Republic of China in December 2019 and continued to spread in early 2020, continues to be a threat, albeit decreasing. However, more vaccines are now on the market. As you know, Turkovac is also coming this year. In addition to these developments, new antiviral drugs that are said to be effective against Corona Virus come into play. Thus, it is expected that the pandemic will gradually cease to be a deadly threat and become endemic. We must admit that with the pandemic, we have experienced an increasing rapid digitalization process in the world and in our country. In the researches, apart from the health problems experienced in Turkey with the pandemic process and the psychological and economic problems related to it, over 5 million people were added to those who shopped online, while the rate of online shopping was 10% before the pandemic, this rate increased to 40% during the pandemic process. We can state that the important reason for this increase is the elderly users who have to adapt to the technologies but are not familiar with the digital world due to the reasons that emerged during the pandemic period. It is anticipated that these developments will maintain their positive course on economies in parallel with 2021.

In 2022, global inflation indices are rising. The problems in supply chains that continued to increase in 2021, the increase in energy demand and the limited supply pushed prices up in the world and reached the highest level of the last 40 years. In addition to the price increases, we are entering the new year with problems in energy supply, due to the problems experienced in Turkey on the energy side, Iran's cutting off the gas by citing its technical malfunctions, and the blocking of the cycle power plants that produce electricity from gas and natural gas from producing electricity. I hope we do not feel the energy problems that have become a global problem in Turkey. As it is known, the export-oriented industry will have difficulty in compensating the customer and market losses that such cuts will bring. With the effect of the exchange rate in Turkey, inflation is expected to rise even more in 2022,



2022 yılında küresel boyutta enflasyon endeksleri yükseliyor. 2021 yılında artarak devam eden tedarik zincirlerindeki sıkıntılar ve enerji talebindeki artış ve arzın sınırlı kalması dünyada fiyatları yukarıya çekti ve son 40 yılın en yüksek seviyesine ulaştı. Türkiye’de enerji tarafında yaşanan sıkıntılar, İran’ın teknik aksaklığını öne sürerek gazı kesmesi, gaz ve doğalgazdan elektrik üreten çevrim santrallerinin elektrik üretmesini de engellemesiyle fiyat artışlarının dışında enerji tarafından arzda sıkıntı ile yeni yıla giriyoruz. Umarım, enerji tarafında küresel sorun haline gelen sıkıntıları Türkiye’de hissetmeyiz. Malum, ihracata dayalı sanayi bu tür kesintilerin getireceği müşteri ve pazar kayıplarını telafi etmekte zorlanacaktır. Türkiye’deki kurun etkisi ile birlikte, 2021 yılı boyunca yükselen ve yılın son ayında ani yükselişle 2022’de enflasyonun daha da yükselmesi bekleniyor.

Değerli Dostlar,

Enerji, emtia, Covid, hammadde fiyatları, tedarik ve lojistik alanlarındaki belirsizliklerin bu yıl da süreceği, bu durumda yüksek enflasyon oluşturma ve buna bağlı arzlarda risk oluşturma ihtimali güçleniyor. Zaten tedarik zincirlerinin hasar görmesi ve enerji arzındaki sıkıntılara talep artışı da eklenince fiyatları yukarı itirdi. Talep tarafında, özellikle ihracat tarafında 2022’ye güçlü olarak girsek de bu dalgalanma ve buna bağlı belirsizliklerin getireceği riskler güçlü talep tarafında problem yaşatabilir. Her ne kadar 2021 yılında etkisi nispeten azalmış olan pandeminin yarattığı olumsuz koşullara, 2021 yılının ikinci yarısında başlayan olumsuz ekonomik parametreler ve kurdaki öngörülemeyen dalgalanmalar, tüm inşaat sektöründe hizmet veren firmaların ham maddeye ulaşım, aşırı fiyat artışları ve bunun sonucu fiyatlama belirsizliği, beraberinde alımların neredeyse bizim olduğumuz gibi tüm işletmelerin tamamının nakde dönüşünü, nakit akışını olumsuz etkilemiştir. 2021 yılında yaşanan bu olumsuzluklar neticesinde, 2022 yılında seçimin de yaklaşmasının psikolojisi ile içerideki etki doğrultusunda 2021 yılında olduğu gibi güçlü bir büyüme beklenmese de, özellikle ihracat tarafında güçlü talebin devam etmesi yüksek olasılık. Başarılı sonuçlar almamız, bu belirsizlik içinde esnek yönetim anlayışı çerçevemizde hızlı karar verme kabiliyetlerimiz belirleyici olacak.

2022 yılının başarılı bir yıl olmasını, şirketlerimize bol kazanç ama önemlisi tüm insanlığa bol sağlık getirmesini diliyorum. □

*with a sudden rise in the last month of the year and rising throughout 2021.*

*Dear Colleagues,*

*Uncertainties in the fields of energy, commodities, Covid, raw material prices, supply and logistics will continue this year, and in this case, the possibility of creating high inflation and posing a risk in the supply becomes stronger. The damage to the supply chains and the increase in demand added to the problems in energy supply, pushing prices up. Although we enter 2022 strongly on the demand side, especially on the export side, the risks posed by this fluctuation and related uncertainties may cause problems on the strong demand side. Although the adverse conditions created by the pandemic, the effect of which was relatively reduced in 2021, the negative economic parameters that started in the second half of 2021 and the unpredictable fluctuations in the exchange rate, the access of the companies serving in the entire construction sector to raw materials, excessive price increases and the resulting pricing uncertainty, together with the fact that the purchases are almost ours. As we have done, it adversely affected the cash flow and cash flow of all businesses. As a result of these negativities experienced in 2021, although a strong growth is not expected as in 2021 in line with the psychology of the election approaching in 2022 and the domestic influence, it is highly likely that strong demand will continue, especially on the export side. Our ability to take successful results and our ability to make quick decisions within the framework of our flexible management understanding in this uncertainty will be decisive.*

*I wish that 2022 will be a successful year, bring plenty of profit to our companies, but most importantly, good health to all humanity. □*



Kalite  
Üretimimizin  
Temelidir

**ÇUHADAROĞLU**

interal

interax

interwall

intersecure

interdigi

[www.cuhadaroglu.com](http://www.cuhadaroglu.com)



# Çuhadaroğlu ve İstanbul Aydın Üniversitesi Arasında İş Birliği Protokolü İmzalandı

## Cooperation Protocol Signed Between Çuhadaroğlu and Istanbul Aydın University

**C**uhadaroğlu ve İstanbul Aydın Üniversitesi arasında akademi ve sanayi iş birliğinin geliştirilmesine yönelik protokol, İstanbul Aydın Üniversitesinde düzenlenen törenle 10.11.2021 tarihinde imzalandı. İstanbul Aydın Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Yadiğar İzmirli ve Çuhadaroğlu Grup Şirketler Genel Müdürü Kenan Aracı'nın katılımıyla imzalanan iş birliği protokolü imza töreninde Covid önlemleri dikkate alındı. Akademi ve sanayi arasındaki iş birliğinin geliştirilmesinin hedeflendiği protokol kapsamında, öğrencilerin eğitimleri süresince uygulama konusunda tecrübe kazanmaları amaçlanıyor. Protokol kapsamında İstanbul Aydın Üniversitesi bünyesinde bulunan akademisyenler ve lisansüstü öğrenciler, alüminyum konusundaki kişisel araştırma ve proje çalışmalarında Çuhadaroğlu Grup tarafından desteklenecek. Yapılan çalışmalar sonrasında raporlar hazırlayacak ve TÜBİTAK başta olmak üzere AB destekli projelerde ortaklıklar kurulması hedeflenecek. Ayrıca ön lisans ve lisans öğrencileri belirli periyotlarda Çuhadaroğlu Grup bünyesindeki üretim yerleşkelerini ziyaret ederek uygulama konusunda tecrübe sahibi olacaklar.

**T**he protocol for the development of cooperation between Çuhadaroğlu and Istanbul Aydın University academy and industry was signed at Istanbul Aydın University on 10.11.2021 with the model. The Covid-19 measures were taken into consideration at the signing ceremony of the cooperation protocol signed with the participation of Istanbul Aydın University Rector Prof.Dr. Yadiğar İzmirli and Çuhadaroğlu Group Companies General Manager Kenan Araci.

Within the scope of the protocol, which aims to develop cooperation between academia and industry, it is aimed that students gain experience in practice during their education. Within the scope of the protocol, academicians and graduate students of Istanbul Aydın University will be supported by Çuhadaroğlu Group in their personal research and project studies on aluminum. After the studies, reports will be prepared and it will be aimed to establish partnerships in EU supported projects, especially TÜBİTAK. In addition, associate and undergraduate students will visit the production campuses of Çuhadaroğlu Group periodically and have experience in practice.





### **Uygulama ve Teori Bir Arada**

Konuyla ilişkin açıklamalarda bulunan İstanbul Aydın Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Yadiğar İzmirli mühendislik alanındaki lisansüstü çalışmaların sanayi ile bütünleşmesinin son derece önemli olduğuna dikkat çekerek, üretime dönüşmeyen bilginin bir anlamı olmadığını söyledi. Yapılan iş birliği protokolünün uygulama ve teorinin bir arada görülmesi konusunda ciddi katkıları olacağını söyleyen İzmirli, öğrencilerin mesleğe başlamadan önce tecrübeye sahip olmalarının önemini vurguladı.

### **Yetişmiş Ara Eleman Eksikliği Mevcut**

Çuhadaroğlu Grup Şirketler Genel Müdürü Kenan Aracı ise Çuhadaroğlu Grup olarak imzalanan protokol ile oluşan birlikteliğe inandıklarını belirterek, bu birlikteliği sürekli kılama arzusunda olduklarını söyledi. Grup olarak benzer iş birliklerinin farklı üniversitelerle sürdüğünü dile getiren Aracı, 18 yıldır devam eden Çuhadaroğlu Proje Yarışması'nın önemli katkılar sağladığını belirtti. Sanayi ve üniversite iş birliğinin önemine dikkat çeken Aracı, donanımlı insan kaynağına ulaşmanın önemini belirterek,

### **Application and Theory Together**

*Making statements on the subject, Istanbul Aydın University Rector Prof.Dr. Yadiğar İzmirli pointed out that the integration of postgraduate studies in engineering with industry is extremely important, and said that knowledge that does not turn into production is meaningless. Stating that the cooperation protocol will make serious contributions to the co-existence of practice and theory, İzmirli emphasized the importance of students having experience before starting the profession.*

### **There is a Lack of Trained Intermediate Staff**

*Kenan Aracı, General Manager of Çuhadaroğlu Group Companies, stated that they believe in the unity formed by the protocol signed as Çuhadaroğlu Group, and said that they desire to make this cooperation permanent. Expressing that as a group, similar collaborations continue with different universities, Aracı stated that the Çuhadaroğlu Project Competition, which has been going on for 18 years, has made significant contributions. Drawing attention to the importance of industry and university cooperation, Aracı emphasized the importance of reaching*





Türkiye’de sanayi kuruluşlarında yetişmiş ara elaman konusunda sıkıntılarının olduğuna vurgu yaptı.

### **Protokol Kapsamında ilk proje, İstanbul Aydın Üniversitesi Akademisyen Heyeti’nin, Çuhadaroğlu Üretim Tesislerini Ziyareti ile Hayata Geçirildi.**

İstanbul Aydın Üniversitesi Lisansüstü Eğitim Merkezi, Mühendislik Fakülteleri, ISG Programı Başkanlığı, Endüstriyel Tasarım gibi bölümlerin başkanları ve dekanlarını ağırladığı Çuhadaroğlu, yılın son teknik gezisini 27 Aralık 2021 tarihinde Çuhadaroğlu Metal üretim tesislerinde düzenledi. Çuhadaroğlu Grubu, İstanbul Aydın Üniversite’nin akademisyen ve lisansüstü öğrencilerine ve akademik kadrosuna yönelik, alüminyum konusundaki saha araştırmaları, proje çalışmaları gibi bilimsel çalışmalara destek sağlayacağı protokol kapsamında ilk projesini gerçekleştirdiği üretim gezisi ile hayata geçirdi. Çuhadaroğlu Metal dökümbane, Kalıphane, ekstrüzyon, yüzey işlem gibi hatların gezildiği üretim ünitelerinde Çuhadaroğlu fabrika müdürü Hüseyin Bostan, akademisyenlerin sorularını üretim aşamaları gerçekleşirken yerinde yanıtlayabildi. Bilhassa mühendislik fakülte başkanları, üretim süreçlerinde alüminyum dikey eloksalları, otomasyon süreçleri gibi konularına yoğun ilgi gösterdi.

Çuhadaroğlu Grubu protokol dâhiline aldığı, Ar-Ge çalışmaları, üniversitenin öğrencilerine, Çuhadaroğlu Grubu kontenjanlarının uygun olması koşuluyla, bünyesinde yerinde uygulama imkânı sağlayacağı gibi konu başlıklarını, öğrenim ve burs kolaylıkları gibi koşulları sağladığı şartları yıl genelinde uygulamaya devam edecektir. □



*well-equipped human resources and emphasized that there are problems in terms of trained intermediate staff in industrial establishments in Turkey.*

### ***The first Project with in the scope of the protocol was realized with the visit of the Istanbul Aydın University Academic Delegation to Çuhadaroğlu Production Facilities.***

*Çuhadaroğlu, who hosted the heads and deans of departments such as Istanbul Aydın University Graduate Education Center, Engineering Faculties, ISG Program Head, Industrial Design, organized the last technical trip of the year at Çuhadaroğlu Metal production facilities on 27 December 2021. Çuhadaroğlu Group has realized its first Project with a production trip, with in the scope of the protocol that will provide support to academic and graduate students and academic staff of Istanbul Aydın University, such as field research and Project studies on aluminium. In the production units where lines such as Çuhadaroğlu Metal foundry, molding, extrusion and surface treatment are visited, Çuhadaroğlu factory manager Hüseyin Bostan had the opportunity to answer the questions of the academicians on site while the production stages were taking place. In particular, the heads of engineering faculties showed great interest in production processes such as aluminium vertical anodizing line and automation processes.*

*Çuhadaroğlu Group will continue to apply the conditions that it has included in the protocol, such as R&D studies, and conditions such as education and scholarship facilities, as well as providing the university's students with the opportunity to practice on-site, provided that the Çuhadaroğlu Group quotas are appropriate.*

# Arredamento Mimarlık Dergisinin Kasım Sayısında, Funda Uz'un Kaleme Aldığı Teknoestetik Temalı Yazıda Çuhadaroğlu Yer Aldı

*In the November issue of Arredamento Architecture Magazine, Çuhadaroğlu was Featured in a Technoesthetic Themed Article written by Funda Uz*

**R**eklamlardaki imgeler ve sloganlarla, alüminyumun ve alüminyum firmalarının mimarlık tarihinde teknoestetik söylemin kurulmasında üstlendiği rolü ele alan metinde Çuhadaroğlu, dönemin öncü alüminyum firmaları arasında anılmakta:

"Reklamevi-alüminyum firmaları arasındaki ilişki ile ilgili bir diğer anekdot, İstanbul Reklam Sitesi'nin sahibi Sühely Gürbaşıkan'ın, Çuhadaroğlu alüminyum firmasına, Çağaloğlu'nda yapılacak yeni binalarının alüminyum pencere doğramalarını yapmaları karşılığında para ödemek yerine, firmanın reklamını tasarlamayı teklif etmesidir." □

**I**n the text, which deals with the role of aluminium and aluminium companies in the establishment of the technoesthetic discourse in the history of architecture, with the images and slogans in the advertisements, Çuhadaroğlu is mentioned among the leading aluminium companies of the period:

"Another anecdote about the relationship between the advertising house and aluminium companies is that Sühely Gürbaşıkan, the owner of the Istanbul Advertising Site, offered to design the advertisement of the company, instead of paying the Çuhadaroğlu aluminium company to make the aluminium window joinery for their new building to be built in Çağaloğlu." □





## Yapının Oskarı "ALTIN ÇEKÜL Uluslararası Ödülleri"nde Sektörel Pazarlama Ödülü kategorisinde En İyi Tanıtım Projesi Teşvik Eşdeğer Ödülüne Layık Görüldük!

*We are granted for the Best Sectoral Marketing Award in the Marketing Category at the Oscars of the Building "ALTIN ÇEKÜL International Awards"*

13 Ocak 2022 tarihinde, "AURA İstanbul"da düzenlenen ödül töreniyle yapı malzemesi firmalarına, ürün vitrini, iletişim kanalı, malzeme seçicilerle tanışma imkânı gibi seçenekler sunan, ayrıca çok kanallı tanıtım hizmetiyle, inşaat piyasasındaki kilit endüstri profesyonellerine erişim sağlayan iletişim kanalları ile bilinen YAPI KATALOGU; sektörün önde gelen katılımcıları ve jüri heyeti ile Altın Çekül Ödül törenini tamamladı. Yapıda yenilikçi Ürün ve Fikir Ödül Grubu, Sektörel Pazarlama Ödül Grubu gibi klasmanlarında ödülleri verildiği Altın Çekül Ödülünün kurumsal markalaşma kampanyasında birinciliğe layık gördüğü firma ise Çuhadaroğlu Grubu oldu. En İyi Tanıtım Projesi kategorisinde ödül alan üç firmadan biri olan Çuhadaroğlu, bu senenin "Eşdeğer Teşvik Ödülü"ne layık bulundu. Yarışma ödülünü yarışmanın

Jüri Üyesi ve aynı zamanda değerli eski Çuhadaroğlu çalışanı olan Mimar Deniz Karabacak'ın elinden alan Çuhadaroğlu Grubu Pazarlama Müdürü Ali Tuna Şenatlı, ödül aldığı bu özel gecede, Çuhadaroğlu adına

ekibine, paydaşlarının bulunduğu sektöre, katkılarından ötürü Yapı Kataloğu'na, jüriye ve ödül töreninde emeği geçenlere teşekkürlerini iletti. 67. yılı geride bırakan Yapı sektörünün önemli okulu olarak kabul edilen Çuhadaroğlu Grubu'nun, Yapı Kataloğu ile uzun süreli işbirliklerini, marka ve pazarlama iletişimi minvalinde genişletmeyi hedeflediklerini belirtti. □

**T**he Building Catalog, which is known for its communication channels that provides building material companies with options such as product showcase, communication channel, the opportunity to meet with material selectors, as well as providing access to key industry professionals in the construction market with its multi-channel promotion service, with the award ceremony held on January 13, 2022 in "AURA Istanbul". The Golden Plumb Award ceremony was completed with the leading participants of the sector and the jury. The company that was deemed worthy of the first place in the corporate branding campaign of the Golden Plumb Award, in which awards are given in categories such as Innovative Product and Idea Award Group and Sectoral Marketing Award Group, was Çuhadaroğlu Group. Çuhadaroğlu, one of the three companies awarded in the Best Promotion Project category, was deemed worthy of this year's "Equivalent Incentive Award".

Çuhadaroğlu Group Marketing Manager Ali Tuna Şenatlı, who received the award from the Jury Member of the competition and also a valuable former Çuhadaroğlu employee, Architect Deniz Karabacak, he thanked the jury and those who contributed to the award ceremony on behalf of Çuhadaroğlu, to his team, to the sector where his stakeholders are, and to the Building Catalog for their contributions, on this special night, where he received the award. He stated that Çuhadaroğlu Group, which is considered to be the important school of the construction sector, which left its 67th year behind, stated that they aim to expand their long-term cooperation with the Construction Catalogue in the form of brand and marketing communication. □



## 2017 Yılından Bu Yana Hizmet Veren Çuhadaroğlu Alüminyum'a Ait Yönetim Ofis ve Üretim Giriş Alanlarında Yükselen Yeni Totem Tabelalarımızın Yapımı Tamamlandı

*The Construction of Our New Totem Signs Rising In The Management Office and Production Entrance Areas of Çuhadaroğlu Aluminium, Which Has Been Serving Since 2017, Has Been Completed*





# Göztepe Gürsel Aksel Stadyumu Projesi'nde Ürünlerimiz Kullanıldı

## Our Products Used in Göztepe Gürsel Aksel Stadium Project



**Proje Adı:** Göztepe Gürsel Aksel Stadyumu  
**Ülke-Şehir:** Göztepe - İzmir / TÜRKİYE  
**Yapım Yılı:** 2020  
**Tasarım:** DB Architects  
**Uygulayıcı Firma:** Temiz Metal Cephe Sistemleri  
**Proje Boyutu:** 94.541 m<sup>2</sup> alan  
**Kullanılan Sistem:** Çuhadaroğlu interal MN 50 ve ST 70

Göztepe Gürsel Aksel Stadyumu, toplam 94.541 metrekarelik bir alanda, 20.000 kişilik kapasite barındırmaktadır. Çatısında yeşillendirilmiş 650 metrelik yürüyüş yolu, etkinlik alanı ve birçok sosyal kullanım alanlarını barındırmakla beraber, yüksek ses akustikli modern bir mimariye sahiptir. 2020 yılında tamamlanan stadın yapımında Çuhadaroğlu interal MN 50 cephe sistemi ve ST 70 kapı & pencere sistemleri kullanılmıştır.

**Project Name:** Göztepe Gürsel Aksel Stadium  
**Country-City:** Göztepe - İzmir / TURKEY  
**Construction Year:** 2020  
**Design:** DB Architects  
**Implementing Firm:** Temiz Metal Facade Systems  
**Project Size:** 94,541 m<sup>2</sup> area  
**Systems that Used:** Çuhadaroğlu interal MN 50 and ST 70

Göztepe Gürsel Aksel Stadium has a capacity of 20,000 people on a total area of 94,541 square meters. It has a greened 650-meter walkway on its roof, an event space and many social areas, and has a modern architecture with loud acoustics. Çuhadaroğlu interal MN 50 facade system and ST 70 door & window systems were used in the construction of the stadium, which was completed in 2020.



## KULLANILAN SİSTEM BİLGİLERİ

### ST 70

Kapı ve pencere sistemlerinde en çok tercih edilen sistemlerden biri olan ST 70 sistemi, kendine özgü çizgisi ile yapınıza görsel beğeni kazandırır, düşük ısı geçirimi katsayısı ile enerji tüketiminizi önemli ölçüde azaltır. ST 70 kapı ve pencere sistemi, mevcut sistemlerin bütün özelliklerini bünyesinde toplamakta ve geniş kapsamlı uygulama seçenekleri ile tüm beklentilerinizi hayata geçirebilmektedir.

Fiyat-performans kriterini en iyi karşılayan sistemlerden biri olan ST 70, düz ve radyüslü seçenekleri ile zenginleştirilen pencereler ve hemiyüz çizgilere sahip kapılar ile uygulama ve montaj kolaylığını da beraberinde getirmektedir. Ayrıca yeni nesil Bodrum kol ailesi ile de şık bir görünüme sahiptir.

**Su Geçirimsizliği:** Class 9A

**Rüzgara Dayanım:** C1 / B1

**Isı Geçirim Katsayısı:**  $U_w: \leq 2,1 \text{ W/m}^2\text{K}/U_g: \leq 1,7 \text{ W/m}^2\text{K}$

**Hava Geçirgenliği:** Class 4

### MN50

Yapınıza görsel beğeni kazandıran MN 50 giydirme cephe sistemi, geniş açıklık uygulamalarına olanak sağlayan bir çubuk uygulama sistemidir. Mikro kondens özelliği sayesinde yapı içine hiçbir durumda su girişine izin vermeyen ve farklı derinliklerde griyaj seçenekleri ile geniş açıklık uygulamalarına olanak sağlayan bir sistemdir.

18 farklı kayıt birleşim yöntemi sayesinde projenize özel ekonomik seçenekler sunabilmektedir. Ayrıca farklı geometride kapak seçenekleri ile görsel etkiyi zenginleştirir.

**Su Geçirimsizliği:** RE 1950

**Rüzgara Dayanım:** 2400 Pa

**Isı Geçirim Katsayısı:**  $U_w: 1,53 \text{ W/m}^2\text{K}/U_g: 1,1 \text{ W/m}^2\text{K}$

**Hava Geçirgenliği:** A4 □

## USED SYSTEM INFORMATION

### ST 70

One of the most preferred systems in door and window systems, the ST 70 system adds visual appeal to your building with its unique line and significantly reduces your energy consumption with its low heat transmission coefficient. ST 70 door and window system incorporates all the features of existing systems and can realize all your expectations with its wide range of application options.

ST 70, one of the systems that best meets the price-performance criteria, brings ease of application and assembly with windows enriched with flat and radius options and doors with flush lines. It also has a stylish appearance with the new generation Bodrum arm family.

**Waterproofing:** Class 9A

**Wind Resistance:** C1 / B1

**Heat Transfer Coefficient:**  $U_w: \leq 2.1 \text{ W/m}^2\text{K}/U_g: \leq 1.7 \text{ W/m}^2\text{K}$

**Air Permeability:** Class 4

### MN 50

MN 50 curtain wall system, which adds visual appeal to your building, is a bar application system that allows wide opening applications. It is a system that does not allow water to enter the building under any circumstances, thanks to its micro-condensation feature, and allows wide opening applications with its grating options at different depths.

Thanks to 18 different record combination methods, it can offer economic options specific to your project. It also enriches the visual effect with cover options in different geometries.

**Waterproofing:** RE 1950

**Wind Resistance:** 2400 Pa

**Heat Transfer Coefficient:**  $U_w: 1.53 \text{ W/m}^2\text{K}/U_g: 1.1 \text{ W/m}^2\text{K}$

**Air Permeability:** A4 □



## Pandemi Sonrasında Dikkat Çeken interax Markalı S-110 Otomatik Kayar Kapılar, Temassız Geçiş Kolaylığı Nedeni ile Bozüyük Şehir Hastanesi'nde Tercih Edildi

*Interax Branded S-110 Automatic Sliding Doors, which Attracted Attention After the Pandemic, were Preferred in Bozüyük City Hospital due to the Ease of non-Contact Access*

**C**uhadaroğlu Grup'un Interax markası ile sunduğu, Otomatik Kayar Kapı Sistemleri, hijyen temalı, insan trafiğinin yoğun olduğu hastane gibi alanlarda kullanım kolaylığı sağlıyor. Interax markalı otomatik kayar kapılar, 2021 yılı son çeyreğinde tüm birimleri ile hizmete alınan Bilecik Bozüyük Devlet Hastanesi'nin çoklu bölmelerinde kullanılıyor.

**A**utomatic Sliding Door Systems, offered by Çuhadaroğlu Group under the interax brand, provide ease of use in areas such as hospitals with a hygiene theme, where human traffic is intense. interax branded automatic sliding doors are used in multiple compartments of Bilecik Bozüyük State Hospital, which was put into service with all its units in the last quarter of 2021.





Sağlık Bakanlığı, her kent için sağlık hizmet kalitesini artırmaya yönelik yaptığı yatırımlarına Bilecik Bozüyük Devlet Hastanesi'nin halkın hizmetine sunarak eklemeye devam ediyor. 2021 yılı son çeyreği ile hizmete giren sağlık kompleksinin en son teknoloji ekipmanları, modern tıp üniteleri, yüksek hijyen kurallarına göre planlanmış bekleme odaları, hasta kabul alanları, ameliyathaneler, poliklinikleri, laboratuvar alanları yakın çevre halkının hizmetine sunuluyor.

Bilhassa insan sirkülasyonunun yoğun olduğu, hijyen odaklı geçiş sistemlerinin tercih edildiği, güçlü, sessiz ve kesintisiz çalışma imkanı sağlayan, Çuhadaroğlu'na ait Interax markalı S 110 Otomatik Kayar Kapılar şehir hastaneleri gibi yoğun alanlarda modüler kurulum sağlamaktadır.

Bina merkezi otomasyona bağlı, otomatik programlanabilen, yazılım sistemini Çuhadaroğlu'nun yaptığı otomatik kayar kapı sistemi, bina yangın senaryosunu ve airlock gibi tandem çalışacak kapıların birlikte çalışmasını da desteklemektedir. Yine otomatik kayar kapıların dijital program şalteri ile kontrol edilen mekanizması, kapı fonksiyonlarını değiştirerek sayısız ayar imkânı ve esneklik gibi hususlarda da kolaylık sağlayabilmektedir. □

*The Ministry of Health continues to add to its investments to increase the quality of health services for each city by offering Bilecik Bozüyük State Hospital to the public. The state-of-the-art equipment, modern medical units, waiting rooms planned according to high hygiene rules, patient reception areas, operating rooms, polyclinics and laboratory areas of the health complex, which was put into service in the last quarter of 2021, are offered to the people of the immediate vicinity.*

*interax branded S 110 Automatic Sliding Doors, which belong to Çuhadaroğlu, provide modular installation in dense areas such as city hospitals, especially where human circulation is intense, hygiene-oriented transition systems are preferred, and providing strong, silent and uninterrupted operation.*

*The automatic sliding door system, which is connected to the building central automation, can be programmed automatically, and whose software system is made by Çuhadaroğlu, also supports the building fire scenario and the tandem operation of doors such as airlocks. Again, the mechanism of automatic sliding doors, which is controlled by a digital program switch, can change the door functions and provide convenience in issues such as numerous adjustment possibilities and flexibility. □*





## Murat Çuhadaroğlu 2021 Italian GT Sprint Şampiyonası'nda Birincilik Kazandı!

*Murat Çuhadaroğlu Won First Place in 2021 Italian GT Sprint Championship!*

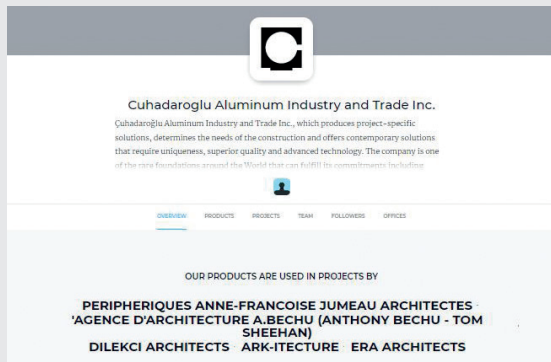
**B**u yıl 30. sezonu düzenlenen 2021 Italian GT Sprint Şampiyonası'nda Yönetim Kurulu Başkanımız Murat Çuhadaroğlu, kendi klasmanında birincilik kazanıp İstiklal Marş'ımızı tüm dünyaya dinletti! □



**M**urat Çuhadaroğlu, our chairman of the board, won the first place in his class at the 2021 Italian GT Sprint Championship which was held for the 30th season this year, and listened our National Anthem to the whole world! □

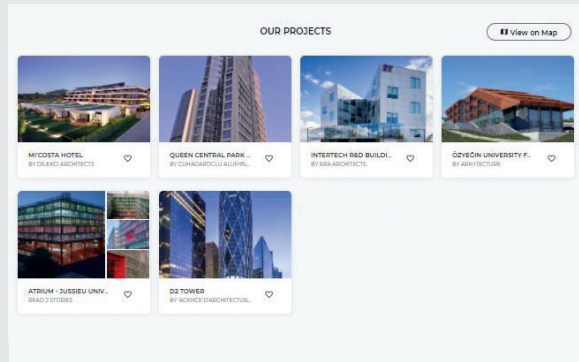
## archello.com Platformu ile Anlaşma Sağlandı

**Ç**uhadaroğlu Alüminyum Sanayi ve Ticaret A.Ş., uluslararası bir mimarlık ve tasarım platformu olan Archello ile 2022 yılı içinde profesyonel destekli içerikler oluşturarak sayfalarını güncelleyip Avrupa'daki birçok mimara ve tasarımcıya erişecek sosyal medya paylaşımlarında bulunacak. Ayrıca editöryal içerik desteği, promosyon planlaması gibi içerikler ile destek alacak. □



## Signed an Agreement with the archello.com Platform!

**W**ith Archello, an international architecture and design platform, Çuhadaroğlu Alüminyum Sanayi ve Ticaret A.Ş., will create professionally supported content in 2022, update its pages and share social media posts that will reach many architects and designers in Europe. In addition, it will receive support with content such as editorial content support and promotion planning. □





Şirket Kültürümüzü  
İşimize Yansıtıyoruz.



CUHADAROĞLU

interal

interax

interwall

intersecure

interdigi

www.cuhadaroglu.com



## Çuhadaroğlu, İstanbul Teknik Üniversitesi Mühendisliğe Hazırlık Kulübü'nün Düzenlediği Design Together With BIM Yarışmasına Bronz Sponsor Olarak Destek Verdi

*Çuhadaroğlu Supported the Design Together With BIM Competition Organized by Istanbul Technical University Engineering Preparation Club as a Bronze Sponsor*

**B**u sene sekizincisi gerçekleşen yarışmanın amacı, sosyal farkındalık yaratmayı hedef edinerek öğrencilerin bir "Engellileri Anlama Merkezi" tasarımlarını sağlamak. Güncel odak noktaların farkında olarak bu tasarım yapılırken yarışmacılardan dikkat etmeleri istenen ve şartnamede özel puanlandırma kriteri bulunan 'karbon ayak izi' ve 'sürdürülebilirlik' öncelikli olmak üzere birçok konu bulunmaktadır.

23 Aralık tarihinde İTÜ Süleyman Demirel Kültür Merkezi'nde sponsor firmaların sunumları ile başlayan etkinliğin açılışında, Çuhadaroğlu Metal A.Ş. Pazarlama Müdürü Ali Tuna Şenatlı, Çuhadaroğlu ve alüminyum sektörüne ait bilgileri içeren bir sunum yaptı. □

**T**he aim of the competition, which is held for the eighth time this year, is to enable students to design a "Center for Understanding the Disabled", aiming to create social awareness.

Being aware of the current focal points, there are many issues such as 'carbon footprint' and 'sustainability', which the competitors are asked to pay attention to while making this design and which have special scoring criteria in the specification.

Çuhadaroğlu Metal A.Ş. Marketing Manager Ali Tuna Şenatlı made a presentation about Çuhadaroğlu and the aluminum industry. □



# Red Dot Ödüllü Bodrum Kollar Uluslararası Bültende!

*Red Dot Award-Winning Bodrum Kollar is in the International Bulletin!*

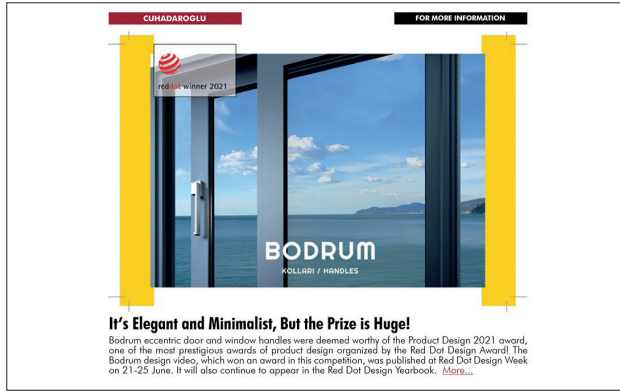
**Zarif ve Minimalist, Ama Ödül Çok Büyük!**

**R**ed Dot Design Award tarafından düzenlenen ürün tasarımının en prestijli ödüllerinden Product Design 2021 ödülüne Bodrum eksantrik kapı ve pencere kolları layık görüldü! 1955 yılından bu yana genişleyen tasarım dünyasını profesyonelce değerlendirmek amacıyla düzenlenen Red Dot Tasarım Yarışması, olağanüstü tasarım kalitesinin uluslararası bir simgesi haline geldi. Bu yarışmada ödül alan Bodrum kulpları için çekilen ve 21-25 Haziran tarihleri arasında Red Dot Design Week'te yayınlanan bir video. Ayrıca Red Dot Design Yearbook'ta görünmeye devam edecek. Ayrıca tasarımımız, Mayıs 2022'ye kadar Red Dot Design Museum Essen Almanya'da sergilenecektir. ☑

**It's Elegant and Minimalist, But the Prize is Huge!**

**B**odrum eccentric door and window handles were deemed worthy of the Product Design 2021 award, one of the most prestigious awards of product design organized by the Red Dot Design Award!

The Red Dot Design Competition, which has been held since 1955 to professionally evaluate the wideranging design world, has become an international symbol of exceptional design quality. A video captured for Bodrum handles, which won an award in this competition, and published at Red Dot Design Week between 21-25th June. It will also continue to appear in the Red Dot Design Yearbook. In addition, our design will be exhibited at the Red Dot Design Museum Essen Germany until May 2022.



## About Çuhadaroğlu

Çuhadaroğlu is a leading aluminium extrusion and aluminium system house company, which was founded in 1954. With its experience of 66 years, Çuhadaroğlu has an integrated facility with casting line, extrusion lines, molding room, surface treatment facility, mechanical processes and assembly lines in 90.000 m<sup>2</sup> production area in Istanbul.

Çuhadaroğlu manufactures all its aluminium products from primary aluminium that is globally recognized and certified. Besides, Çuhadaroğlu carries out its production in accordance with ISO 9001: 2015 and TSE standards. In addition, ISO 14001, ISO 27001 and ISO 45001 are among the certifications that have been complied with. Çuhadaroğlu supplies aluminium architectural systems and aluminium products to many world wide etc. for various industries such as construction, automotive, hydraulic cylinders, hydraulic pumps & gears, pneumatic cylinders, Truck & Trailer bodies, navigation, aviation, transportation, machinery & equipment, electric-electronic, heating and ventilation, consumer - durable goods, domestic & office appliances, furniture, etc. ☑





## Sinpaş Genel Müdürlük Binası interwall Ofis İçi Bölme Sistemleri ile Yükseliyor

### *Sinpaş Headquarters Building is Rising with interwall Office Partition Systems*

**I**stanbul Darphane merkezli Sinpaş Holding Genel Müdürlük binası yenilendi. Yükselen Genel Müdürlük binasının çatı katındaki ofis iç bölmeleri Çuhadaroğlu Grup Bünyesinde yer alan interwall markasının Vitrum Duo sistemi ile çözümlendi.

47 yıllık geçmişe sahip konut pazarlamanın lokomotifleri arasında yer alan Sinpaş Holding'in İstanbul merkez binasına ilave edilen iki üst katın proje ve inşaat işleri tamamlandı. Grup şirketlerinin bir arada hizmet vereceği binanın mimari konsepti şeffaflık algısını kazandıracak cam bölmeler ile tanımlandı.

**I**stanbul Mint-based Sinpaş Holding Headquarters building was renovated. Office interior partitions on the roof of the Yükselen Headquarters building were solved with the Vitrum Duo system of the interwall brand of Çuhadaroğlu Group.

The project and construction works of the two upper floors added to the Istanbul headquarters of Sinpaş Holding, which is among the locomotives of housing marketing with a 47-year history, have been completed. The architectural concept of the building, in which the group companies will serve together, was defined





Çift camlı, düşey profilsiz ve cam cama birleşim ile oluşturulan ofis bölme sistemi Vitrum Duo, Sistem içerisinde; şeffaflık algısını kaybetmeden, alüminyum çerçeveli/çerçevesiz cam kanat veya alüminyum çerçeveli/çerçevesiz ahşap kanat seçenekleri ile çoklu seçenek sunabiliyor. Kapı kenarlarında, elektrik anahtarları, klima kumandası vb. kontrol panellerinin monte edilebilmesine imkân sağlayan düşey profilsiz bu sistem mekânlara hem şeffaflık hem de derinlik algısı kazandırırken, ofislerin vazgeçilmez bölmeleri toplantı odası gibi ses unsurunun da önemli olduğu mahallerde sıklıkla tercih ediliyor. Vitrum Duo, cam panelleri arasında, otomatik jaluzi kullanımı da imkan veriyor. ☐



*with glass partitions that will bring the perception of transparency.*

*Office partition system Vitrum Duo, which is double glazed, without vertical profile and formed by glass-to-glass combination. It can offer multiple options with aluminum framed/frameless glass wing or aluminum framed/frameless wooden wing options without losing the perception of transparency. On the door sides, electrical switches, air conditioner control, etc. This system, without a vertical profile that allows control panels to be mounted, brings both transparency and a sense of depth to spaces, and is frequently preferred in places where the sound element is also important, such as the indispensable partitions of offices, meeting rooms. Vitrum Duo also allows the use of automatic blinds between its glass panels. ☐*





## Platin Dergisi'nin "İhracata Yön Verenler" Konulu Aralık 2021 Çalışmasında Kenan Aracı Yer Aldı

Çuhadaroğlu Grup Şirketler'in, küresel talepteki artış, duran ya da yavaşlayan projelerin başlaması ve Ar-Ge yatırımlarının meyvelerini vermesiyle birlikte 2022'de de büyümesini sürdüreceğini belirten Kenan Aracı, üretimde yer verilen çevreci inovasyonlara da değindi.

### *Kenan Aracı Took Part in Platin Magazine's December 2021 Issue on "Those Who Guide Exports"*

*Stating that Çuhadaroğlu Group Companies will continue to grow in 2022 with the increase in global demand, the start of stagnant or slowing projects and the yields of R&D investments, Kenan Aracı, also touched upon the environmental innovations included in production.*

**Kariyer hikayeniz ve Çuhadaroğlu Metal ile yollarımızın nasıl kesiştiğinden söz eder misiniz?**

**Kenan Aracı:** İTÜ Mimarlık Fakültesinden mezun olduktan sonra Almanya'nın Karlsruhe şehrinde proje

*Could you tell us about your career story and how your paths crossed with Çuhadaroğlu Metal?*

*Kenan Aracı:* After graduating from ITU Faculty of Architecture, I completed different projects for 5 years



geliştirme ve uygulama ofisinde 3 yıl boyunca farklı projeleri tamamlayıp, Türkiye'ye dönünce ağırlıklı olarak ürünleri inşaat sektöründe kullanılan alüminyum kapı, pencere ve cephe sistemleri dizaynı ve aynı zamanda üretimini yapan Çuhadaroğlu Grubu'nda çalışmaya başladım.

Ürün yöneticisi, pazarlama müdürü ve genel müdür yardımcılığı görevlerinden sonra 2003 yılından beri, grup şirketlerinden Çuhadaroğlu Alüminyum Sanayi ve Ticaret A.Ş. ile Çuhadaroğlu Metal Sanayi ve Pazarlama A.Ş. şirketinin genel müdürlük görevini üstlenmekteyim. Ayrıca 2003-2006 yılları arasında da Çuhadaroğlu Kimya Sanayi Çekomastik Şirketi'nin Genel Müdür görevini de üstlenmişim.

Çuhadaroğlu Grup Şirketleri'nde çalıştığım zaman içerisinde sonsuz desteğini gördüğüm şirketimizin kurucusu Merhum Ahmet Çuhadaroğlu ile hayli teşviki mesaimiz oldu. Müteşebbis, yatırımcı, farklılaşmaya çalışan, başkalarından farklı düşünenlerin gelecekte kazanacağını ve ayakta kalacağını öngören bir yönetici idi.

### **Çözüm ortaklığı yaptığınız başlıca sektörler nelerdir? Müşterileriniz ve paydaşlarınız açısından sizi farklı kılan özelliklerinizi aktarır mısınız?**

**Kenan Aracı:** Sektörün kurucuları arasında yer alan Çuhadaroğlu Grup şirketleri bu sene 67. Yılıni dolduruyor. Genel olarak Türkiye'de şirket ömürlerinin 15 yıl olduğu dikkate alındığında 67 yılı aşan, mevcudiyetini koruyan şirket sayısı çok azdır. Bu başarının anahtarı ise; 67 yıllık marka değerine ve itibarına zarar verecek, güvenilirliğinden ödün vermemesi, beraber iş yaptığı tüm paydaşlarına karşı kurumsal ilkelerimiz doğrultusunda şeffaf yönetim anlayışı ve müşteri odaklı yaklaşımından ödün vermemesine borçludur.

Global pazarlarda etkinliğimizi arttırmak vizyonu ile Çuhadaroğlu şemsiyesi altında İnteral, İnterax, İnterwall, İntersecure ve İnterdigi olarak güçlü markalar oluşturduk.İnteralAlüminyum kapı, pencere ve cephe Mimari Sistemler ile endüstriyel profiller, İnteraxOtomatik döner, otomatik kanat açan ve otomatik kayar kapılar, İnterwallOfis bölme Sistemleri, İntersecure kurşungeçirmez, patlamaya ve yangına dayanıklı güvenlik doğramaları içermektedir.Ayrıca, makine, otomotiv, kara,

*in the project development and application office in Karlsruhe, Germany, and when I returned to Turkey, I started working in Çuhadaroğlu Group, mainly designs and manufactures aluminium doors, windows and facade systems, the products of which are used in the construction industry.*

*After working as product manager, marketing manager and assistant general manager, Çuhadaroğlu Aluminium Industry and Trade Inc., one of the group companies, since 2003. and Çuhadaroğlu Metal Industry and Marketing Inc. I am the general manager of the company. In addition, between 2003 and 2006, I was the General Manager of Çuhadaroğlu Chemical Industry Çekomastik Company.*

*When I worked at Çuhadaroğlu Group Companies, we had a lot of encouragement with the late Ahmet Çuhadaroğlu, the founder of our company, whose support I saw endlessly. He was an entrepreneur, an investor, a manager who tried to differentiate and predicted that those who think differently from others would win and survive in the future.*

### **What are the main sectors in which you are a solution partner? Can you tell us what makes you different in terms of your customers and stakeholders?**

**Kenan Aracı:** Çuhadaroğlu Group companies, which are among the founders of the sector, are celebrating their 67th anniversary this year. Considering that the life span of companies in Turkey is generally 15 years, the number of companies exceeding 67 years and maintaining their existence is very few. The key to this success is; It owes its 67 years of not compromising on its credibility, which will harm its brand value and reputation, and not compromising its transparent management approach and customer-oriented approach towards all its stakeholders, in line with our corporate principles.

*With the vision of increasing our effectiveness in global markets, we have created strong brands such as İnteral, İnterax, İnterwall, İntersecure and İnterdigi under the umbrella of Çuhadaroğlu. İnteral Aluminium door, window and facade Architectural Systems and industrial profiles, İnterax Automatic revolving, automatic wing opening and automatic sliding doors, İnterwall Office Partition Systems, İntersecure includes bulletproof,*



hava, deniz taşıma araçları, solar enerji sanayi gibi inşaat sektöründen farklı alanlarda kullanılan Endüstriyel Profil ve profil üretimi için ihtiyacımız olan biyet hammadde üretimini yapan entegre bir tesise sahibiz.

Günümüzde yapıların vazgeçilmez unsuru olan alüminyum sistemler, %100 geri dönüşüm, ısı yalıtımı, farklı yüzey işlem seçenekleri sunması gibi pek çok özelliği ile pvc ve ahşapkapı ve pencere doğramalara kıyasla alternatif sunmaktadır. Alüminyum Doğrama Sistemleri özellikle alüminyum rijitliği mukavemeti yüksek bir metal olması doğrultusunda, kapı ve pencere doğramalarında geniş açıklıklarda ince hatlar sağlayabiliyor. Bu sayede iç ortam ile dış ortam arasında görsel temas ve ışık sağlamakta, doğal havalandırma uygulamalarına uygun sistem yaklaşımı ile yapı içerisinde giriş çıkışa izin vermektedir. Bu sistemleri basit bir şekilde cephe sistemleri, kapı-pencere sistemleri ve sürme sistemlerini en üst düzey performans gösterecek tasarımlarla üretiyoruz. Minimalist bir yaklaşımla tasarlanan ve maksimum görsel açıklık sağlayan sistemler mimarlar, uygulayıcılar ve kullanıcılar tarafından tercih edilmektedir. Son yıllarda giderek arsa arzının azalması nedeniyle artan dikey yapılaşma nedeniyle yüksek katlı binaların artması, balkon ve teras kullanımı ile birlikte alternatif malzeme olarak hem alüminyum hem de hava, su sızdırmazlık performansı yüksek sistemlere talep artmaktadır. Su sızdırmazlığı, hava sızdırmazlığı, ısı performans, rahat ve konforlu kullanım bu fiziksel özelliklerden öne çıkanlardır.

### **Ar-Ge, inovasyon, dijitalleşme süreci ve yeni pazar çalışmalarınızdan söz eder misiniz?**

**Kenan Aracı:** Kuruluş yılımız olan 1954'den günümüze Çuhadaroğlu sektöründe kurumsallaşma yolunda büyük yol kat etmiş ve 2016 yılında BİST'de halka açılmak suretiyle bu başarısını taçlandırmıştır. 67 yıllık bu değer en büyük amacı; sürdürülebilir yönetim anlayışı ile bir asra ulaştırıp yüzyıllık bir firma olmaktır. Bu doğrultuda etap etap geleceğimize yön veren Endüstri 4.0 ve Digitalleşme, iş güvenliği ve sağlığı, çevre ve sosyal sorumluluk, müşteri ilişkileri yönetimi, kurumsallaşma, hesap verebilirlik ve daha şeffaf yönetim alanlarındaki uygulamalarımızı daha da geliştireceğiz.

Çuhadaroğlu Arge merkezinde yapılan, yönetsel

*explosion and fire resistant safety joinery. In addition, we have an integrated facility that produces industrial profiles and billet raw materials that we need for profile production, which are used in different areas from the construction sector such as machinery, automotive, land, air, sea transportation vehicles, solar energy industry. .*

*Aluminium systems, which are indispensable elements of buildings today, offer an alternative compared to PVC and wooden door and window joinery with many features such as 100% recycling, heat insulation, and different surface treatment options. Aluminium Joinery Systems can provide thin lines in wide openings in door and window joinery, especially in line with being a metal with high aluminium rigidity strength. In this way, it provides visual contact and light between the indoor and outdoor environment, and allows entry and exit within the building with a system approach suitable for natural ventilation applications. We produce these systems simply with designs that will show the highest level of performance, facade systems, door-window systems and sliding systems. Systems designed with a minimalist approach and providing maximum visual openness are preferred by architects, practitioners and users. In recent years, due to the increasing vertical construction due to the decrease in land supply, the increase in high-rise buildings, the use of balconies and terraces, and the demand for systems with both aluminium and air and water tightness performance as alternative materials are increasing. Water tightness, air tightness, thermal performance, convenient and comfortable use are the prominent physical features.*

### **Can you talk about your R&D, innovation, digitalization process and new market studies?**

**Kenan Aracı:** Since our establishment in 1954, Çuhadaroğlu has made great progress in institutionalization in the sector and crowned this success by going public on the BIST in 2016. The biggest aim of this 67-year value is; To be a century-old company by reaching a century with a sustainable management approach. In this direction, we will further develop our practices in the fields of Industry 4.0 and Digitalization, occupational safety and health, environment and social responsibility, customer relations management, institutionalization, accountability and more transparent



ve organizasyonel değişiklikler sayesinde daha dinamik ve pazara açık bir Arge modeli uygulanmakta olup, nihai müşteriler yani ürünlerimizi kullananlar başta olmak üzere tüm paydaşların isteklerini karşılayabilen ve işlerini kolaylaştırabilen ürünler tasarlanmaktadır. Arge Merkezimizde mimari talepler ve projeye uygun özel çözümler sunarak adeta her binaya farklı bir kimlik kazandırarak, adeta “binaların terzi” gibi binalara elbiseler dizayn etmekteyiz. Bu doğrultuda yeni geliştirdiğimiz ürünlerin sadece iç pazarda değil, uluslararası platformlarda kendine yer bulması ile 2021 yılında miktarsal ve döviz bazında yaklaşık %60 mertebesinde bir büyüme öngörmekteyiz. Özellikle, Interax Otomatik Kapı Sistemleri tarafında geliştirdiğimiz katma değerli ürünlerin faaliyet kârlılığında olumlu katkı sağlayacağını ve yıllardır düzenli olarak yaptığımız ARGE faaliyetleri yatırımlarının meyvelerini 2021 yılından sonra toplamaya başlayacağız.

### **Avrupa Yeşil Mutabakatı ile ilgili olarak yaptığımız çalışmalarınızdan söz eder misiniz?**

**Kenan Aracı:** Çuhadaroğlu Grubu olarak global bir konu olan Yeşil Mutabakat ile de ilgili çalışmalarımız devam ediyor. Avrupa Yeşil Mutabakatı; net sera gazı emisyonları azaltma hedefini %40'lardan %55 seviyelerine yükseltmede ve bu doğrultuda 2050 yılına kadar “İklim

*management, which shape our future step by step.*

*Thanks to the managerial and organizational changes made in Çuhadaroğlu R&D center, a more dynamic and market-open R&D model is being implemented, and we are designing products that can meet the demands of all stakeholders, especially those who use our products, and make their work easier. In our R&D Center, we design clothes for buildings, almost like the "tailor of the buildings", by offering architectural demands and special solutions suitable for the project, giving almost every building a different identity. In this direction, we foresee a growth of approximately 60% in terms of quantity and foreign currency in 2021, as the products we have developed find a place not only in the domestic market but also in international platforms. In particular, the value-added products we have developed by Interax Automatic Door Systems will contribute positively to operational profitability and we will start to reap the yields of our R&D activities investments that we have been making regularly for years after 2021.*

### **Could you tell us about your work on the European Green Deal?**

**Kenan Aracı:** As Çuhadaroğlu Group, we continue to work on the Green Reconciliation, which is a global issue. European Green Consensus; It includes increasing the net greenhouse gas emissions reduction target from



Nötr Olma” hedefini içermektedir. Türkiye’nin, en büyük ihracat pazarı AB’ye yıllık 70 milyon Dolar’ı bulan ihracatını dikkate aldığımızda, sınırda karbon düzenlemesi mekanizmasının belirsizlikleri ve bu doğrultuda olası sorunlar ile ilgili farkındalık yaratılmasının çok önemli olduğunu düşünüyorum. Bildiğiniz gibi, karbon kaçağı yüksek sektörlerin başında bizim de içinde olduğumuz alüminyum sektörünün yanı sıra çelik, çimento, karayolu taşımacılığı, elektrik gibi ana sektörler bulunmakta. Başta bu sektörler olmak üzere karbon salımını azaltarak yenilenebilir, çevreci enerji temini ve geri dönüşüm önceliklerimiz olarak belirlenmeli. Enerji verimliliği sağlanması, doğal kaynak tüketimlerinin azaltılabilmesi veya sıfırlanabilmesi ancak ticari konutlar, fabrika binaları, kara, deniz ve hava ulaşım araçlarına kadar yaşamımızın her alanına dokunan tüm sektörlerin de dahil olacağı zincirleme bir dönüşüm ve bunun takibi sayesinde olacaktır. Bireysel toplam, ülke olarak ise sürdürülebilir yeşil bir dünya için farkındalık oluşturmamız gerekiyor.

Doğal kaynak tüketimlerinin azatılması amacıyla, yenilenebilir enerji kaynaklarından yararlanan ve aynı zamanda bahsettiğimiz ısı yalıtımı koşullarını sağlayan binalar sıfır enerji binalar kavramını oluşturmuştur. Sıfır Enerji Binalar; çok düşük enerji ihtiyacına sahip olabilmek ve ihtiyaç duydukları enerji miktarını belirli bir süre boyunca yenilenebilir kaynaklar yoluyla yerinde veya uzakta üretmek elde edebilmek için, enerji verimliliği ve yenilenebilir enerji üretimi kavramlarını bir araya getirir. Sıfır Enerji Binalar' a ulaşmak tüm dünyada ivme kazanan iddialı ancak giderek daha ulaşılabilir bir hedef oldu. Son yıllarda özellikle ticari binalar için, gerek sağladıkları maliyet ve rekabet avantajı ve gerekse de kanuni zorlamalar sebebiyle Sıfır Enerji Binalar geliştirilmek durumunda kaldı. Bu doğrultuda biz de binaların ısı kaybının yüksek olduğu ve ısı kayıplarını önlemede performansı maksimumda olan alüminyum kapı, pencere ve cephe sistemleri ürünleri tasarladık.

Üretim tesislerimizde enerji kaybını minimize edecek ve üretim esnasındaki açığa çıkan atık baca gazlarını farklı üretim proseslerimizde değerlendirerek karbon salımını azalttık. Böylece üretim prosesleri ve ürün dizayn üzerine yapılan inovasyonlar daha çevreci ürün ve üretim modeli anlayışı ile yaşam standartlarını korumak, sürdürülebilir daha çevreci bir dünya atmosferi oluşturmak önceliklerimiz arasındadır.

*40% to 55% and in this direction, the target of “Being Climate Neutral” by 2050. Considering Turkey’s annual exports of 70 million dollars to the EU, the largest export market, I think it is very important to raise awareness about the uncertainties of the border carbon regulation mechanism and possible problems in this direction. As you know, the leading sectors with high carbon leakage are the main sectors such as steel, cement, road transport and electricity, as well as the aluminium sector, which we are also in. Renewable, environmentally friendly energy supply and recycling should be determined as our priorities by reducing carbon emissions, especially in these sectors. Ensuring energy efficiency, reducing or zeroing natural resource consumption will only be possible thanks to a chain transformation and its follow-up, which will include all sectors that touch every aspect of our lives, from commercial residences, factory buildings, land, sea and air transportation vehicles. We need to raise awareness for a sustainable green world as an individual and as a country.*

*In order to reduce the consumption of natural resources, buildings that benefit from renewable energy sources and also meet the thermal insulation conditions we mentioned have created the concept of zero energy buildings. Zero Energy Buildings; It combines the concepts of energy efficiency and renewable energy generation in order to have very low energy needs and to produce the amount of energy they need by producing on-site or remotely through renewable resources for a certain period of time. Achieving Zero Energy Buildings has become an ambitious but increasingly achievable goal that has gained momentum all over the world. In recent years, Zero Energy Buildings had to be developed, especially for commercial buildings, due to the cost and competitive advantage they provide, as well as legal enforcement. In this direction, we have designed aluminium door, window and facade systems products with high heat loss of buildings and maximum performance in preventing heat losses.*

*We have reduced carbon emissions by minimizing energy loss in our production facilities and by evaluating the waste flue gases released during production in our different production processes. Thus, innovations made on production processes and product design, protecting living standards with a more environmentally friendly product and production model understanding, and creating a*

## Gelecekte en büyük tehdit olarak neleri görüyorsunuz?

**Kenan Aracı:** Önümüzdeki süreçte Küresel Isınma ve buna bağlı kuraklığın ekonomilerimiz üzerindeki olumsuz etkileri üzerinden yaratacağı küresel bir tehdit olarak görüyorum. Bu doğrultuda, fosil yakıtların azaltılması doğrultusunda alınacak kararların, ülkelerin birbirleriyle ticaretlerinde sınırlamalar ve yaptırımlar olarak yansiyabilir. Bu durumda hammaddeden bitmiş ürüne kadar ulaşımı zorlaştıracak ve bu kaynaklara daha yüksek maliyetlerle ulaşacağız. Firmaların, sektörlerin ilkeleri bu sürece hem üretim teknolojileri hem de ürünleri ile hazırlıklı olmaları çok önemli.

## 2021 yılı ihracat performansı açısından nasıl bir noktadayız? 2022 ile ilgili hedef ve beklentileriniz nasıl?

**Kenan Aracı:** 2021 yılı pandemi sonrası normalleşmenin başlaması ile birlikte küresel olarak hızlı bir talep patlaması yaşanmış olup özellikle imalat sanayinde ve sektörel olarak ihracat rakamları bir önceki yıla göre hızla yükselmiştir. Şirketimizin alüminyum profil ihracat performansı usd ciro olarak geçen yıla göre %64 miktarsal olarak ise %42 artış göstermiştir. Bunun yanında daha önceki yıllarda satışı yapılmayan hammadde olarak kullanılan alüminyum biyet, küresel tedarik zincirindeki kırılmaların da etkisi ile satışı yapılmaya karar verilmiştir. Covid Salgını sonrası küresel piyasalarda oluşan talebin olumlu etkisi ile ihracat rakamlarımız toplam ciromuzun yaklaşık %50'lik kısmına ulaşmıştır.

Küresel olarak talep artışının önümüzdeki yıl da devam edeceğini öngörmekteyiz. 2022 yılı beklentimiz; mevcutta duran ve yavaşlayan projelerin de başlaması ile bu seneki performansımızın da üstüne çıkmaktır. İhracat rakamlarının alüminyum profil satışlarındaki toplam ciroya göre oranı %60 olarak hedeflenmektedir. Biyet satışlarını da devam ettirerek hammadde ihracatını da arttırmak istiyoruz. Mevcut talebin bir müddet daha devam edeceği ve bu doğrultuda 2022 yılı şirketimiz açısından büyümenin devam edeceği pozitif bir yıl olacağını öngörmekteyiz. □

sustainable and more environmentally friendly world atmosphere are among our priorities.

## What do you see as the biggest threat in the future?

**Kenan Aracı:** I see it as a global threat that will be created by the negative effects of Global Warming and related drought on our economies in the upcoming period. In this respect, decisions to be taken in line with the reduction of fossil fuels may be reflected as restrictions and sanctions on countries' trade with each other. In this case, we will make it difficult to reach from raw material to finished product and we will reach these resources with higher costs. It is very important for companies and sectors to be prepared for this process with both production technologies and products.

## What is your point in terms of export performance in 2021? What are your goals and expectations for 2022?

**Kenan Aracı:** With the start of the normalization after the 2021 pandemic, there was a rapid global demand explosion, and the export figures, especially in the manufacturing industry and sectoral, increased rapidly compared to the previous year. Our company's aluminium profile export performance has increased 64% in terms of USD turnover and 42% in terms of quantity. In addition, aluminium billet, which was used as raw material, which was not sold in previous years, was decided to be sold with the effect of the breaks in the global supply chain. With the positive effect of the demand in the global markets after the Covid epidemic, our export figures reached approximately 50% of our total turnover. We foresee that the increase in global demand will continue in the next year. Our expectation for 2022 is; Our aim is to surpass our performance this year with the initiation of existing and slowing projects. The ratio of export figures to the total turnover in aluminium profile sales is targeted as 60%. We want to increase the export of raw materials by continuing the billet sales. We anticipate that the current demand will continue for a while and in this direction, 2022 will be a positive year in which growth will continue for our company. □

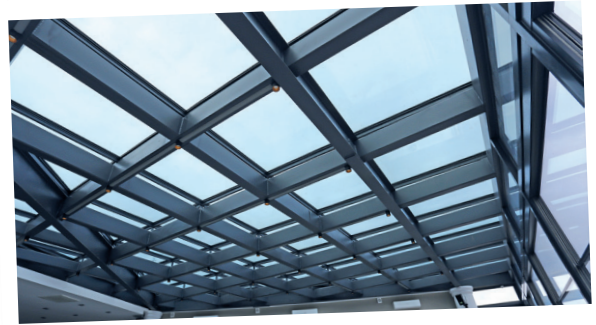


## **Karadeniz'de Tamamlanan Projelerde Çuhadaroğlu Ürünleri Kullanıldı**

*Çuhadaroğlu Products were Used in Projects Completed in the Karadeniz Region*



*Can Bakkal Tower / Trabzon*



*Çamsan Park Otel / Ordu*



*Kale AVM / Rize*



*Rize Stadyumu*

## 2021 Yılı İerisinde Senegal'de Tamamlanan Arya Cephe İmzalı Projelerde uhadarođlu Interl SCA 2 İsimli Projede S 50, SPI ve ASKIA Projelerinde MN 50 Sistemleri Kullanıldı

*In the Projects Signed by Arya Cephe, Which was Completed in Senegal in 2021, S 50 Systems were Used in the uhadarođlu Interl SCA 2 Project, and MN 50 Systems were Used in the SPI and ASKIA Projects*



ASKIA / Kullanılan Sistem: MN 50



SCA 2 / Kullanılan Sistem: S 50



SPI / Kullanılan Sistem: MN 50



## Ahmet Kabasakal:

# "Sektörümüz Artık Yeniliğin ve Değişimin Mecburi Olduğu Yeni Bir Döneme Girdi"

*"Our Industry Has Now Entered A New Period Where Innovation and Change are Mandatory"*

## Biraz kendinizden bahseder misiniz?

**Ahmet Kabasakal:** 1997 yılında katıldığım Çuhadaroğlu ailesinin şu an itibarıyla 25 yıllık bir üyesiyim. Metalurji Mühendisiyim. Çalışma hayatımın büyük bir kısmı Çuhadaroğlu Grubu'nda geçti. Üretimin birçok noktasında ve farklı pozisyonlarda görev aldım. Son olarak da Çuhadaroğlu Alüminyum Sanayi ve Tic. A.Ş.'nde Fabrika Müdürü olarak çalışmalarına devam etmekteyim.

## Çuhadaroğlu Alüminyum ve üretim aşamalarından biraz bahseder misiniz?

**Ahmet Kabasakal:** Bilindiği üzere Çuhadaroğlu Grubu bünyesinde Çuhadaroğlu Metal firmamız kendi hammaddesini üreten, kendi kalıbını yapan ve ürettiği alüminyum profilleri yüzey işlem ve mekanik işlemler yapıp gerek yurt içinde gerekse yurt dışında piyasaya sürmektedir. Çuhadaroğlu Alüminyum Sanayi firmamız ise yapı sektörüne özgün projeler geliştiren, bunları uygulayan ve bu sektörde uzun süredir hizmet vermekte olan taahhüt firmasıdır. Türkiye'de



## Can you tell us about yourself?

**Ahmet Kabasakal:** I have been a member of the Çuhadaroğlu family, which I joined in 1997, as of now for 25 years. I am a Metallurgical Engineer. Most of my working life was spent in the Çuhadaroğlu Group.

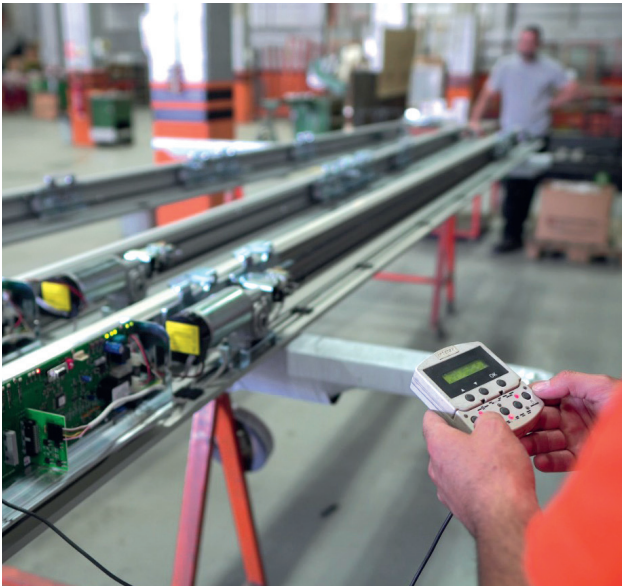
I worked at many points of production and in different positions. Finally, I continue to work as the Factory Manager in Çuhadaroğlu Aluminium Industry and Trade.

## Can you tell us about Çuhadaroğlu Aluminium and its production stages?

**Ahmet Kabasakal:** As it is known, our company Çuhadaroğlu Metal, within the Çuhadaroğlu group, produces its own raw materials, makes its own molds and produces aluminium profiles, surface treatment and mechanical processes, and puts them on the market both at home and abroad. Our company Çuhadaroğlu Aluminium Industry is a contracting company that develops and implements unique projects for the building sector



alüminyum, cephe ve doğramalarla tanıştıran, cephe, panel, alüminyum doğrama, dahili bölme ve özel kapı (kayar kapı, döner kapı, yangına dayanıklı kapı vs.) gibi uygulamalarla tanıştıran ve projeye özgü özel çözümler üreten bir firmayız. Üretim ünitelerimizden bahsederek bünyemizde CNC kontrollü mekanik işlemler atölyesi, bonding atölyesi, yine CNC kontrollü yassı mamul işleme (alüminyum levha, kompozit, galvaniz vs.) ve büküm atölyelerinin yanında panel sistem, doğrama, stick sistem ve özel imalat hatlarını barındıran entegre bir üretim tesislerimiz bulunmaktadır.



*and has been serving in this sector for a long time. We are a company that introduces aluminium to facades and joinery, introduces applications such as facades, panels, aluminium joinery, interior partitions and special doors (sliding doors, revolving doors, fire-resistant doors, etc.) and produces project-specific special solutions. If we talk about our production units, we have an integrated production facility that includes a CNC-controlled mechanical processes workshop, bonding workshop, CNC-controlled flat product processing (aluminium sheet, composite, galvanized etc.) and bending workshops, as well as panel system production, joinery, stick system and special production lines. are available.*

**Could you make a brief assessment of the sector and your company for 2021?**

**Ahmet Kabasakal:** *The undisputed negative effects of the pandemic in Turkey and in the world affected all sectors. The building and construction market, of course, had difficulties in this process. We continued our projects without slowing down. As defined by professionals in the building and construction industry, we have identified a problem-solving method in this process. If we are talking about a sustainable production process, we also need to talk about the definitions of a diverse workforce with a strong productive work quality. Of course, we tried to overcome the tightness of the pandemic, which was reflected in the production and deadline periods, by sticking to the deadlines. Our industry has now entered*





### 2021 yılı için sektör ve firmanız özelinde kısa bir değerlendirmede bulunabilir misiniz?

**Ahmet Kabasakal:** Pandeminin Türkiye’de ve Dünyada tartışmasız olumsuzlukları tüm sektörleri etkiledi. Yapı ve inşaat pazarı elbette bu süreçte zorluklar yaşadı. Biz projelerimize hız kesmeden devam ettik. Yapı ve inşaat sektöründeki profesyonellerin tanımladığı gibi bu süreçte problem çözücü bir yöntemler belirledik. Sürdürülebilir bir üretim sürecinden bahsediyorsak, verimli iş kalitesi güçlü ve çeşitlilik arz eden iş gücü tanımlarından da bahsetmemiz gerekiyor. Bizler de elbette pandeminin üretim ve termin dönemlerine yansıyan sıkışıklığını, termin tarihlerine sadık kalarak atlattırmaya çalıştık. Sektörümüz artık yeniliğin ve değişimin mecburi olduğu yeni bir döneme girdi. Pandemide kısa süreli bir çalışma dönemi geçirdik. Bu süreçte verimliliğin düşmesini engellemek için, insan kaynağı konusuna odaklandık. Esnek çalışma biçimini yeni bir çalışma biçimi olarak deneyimlemeye çalıştık. Bu süreçte tüm teknolojik

*a new era where innovation and change are imperative. We had a short working period during the pandemic period. In this process, we focused on human resources in order to prevent the decrease in productivity. We tried to experience flexible working as a new working style. In this process, we tried to use all the technological change and focused on improving the team's sense of cooperation. We carried out training and awareness-raising activities on occupational health and safety, environmental issues. Our industry has a leading role in employment. The importance of human resources is increasing in this process, where the economy and business life are going through difficult times. We are working to adapt the diversity of employees to the company's culture and to keep it sustainable.*

*Despite all these challenging and uncertain processes, our investments in both human resources and machinery and equipment continued uninterrupted.*

değişimi kullanmaya çabaladık ve ekiplerin işbirliği duygusunu geliştirmeye odaklandık. İş ve işçi sağlığı ve güvenliği, çevre konularında eğitim ve bilinçlendirme faaliyetlerinde bulunduk. Bizim sektörümüzün istihdam konusunda öncü bir görevi var. Ekonominin ve ticaret hayatının zorlu dönemlerden geçtiği bu süreçte insan kaynağının önemi artıyor. Çalışan çeşitliliğinin firmanın kültürüne adapte edilmesi bunun sürdürülebilir halde tutulması için çalışıyoruz.

Tüm bu zorlu belirsiz süreçlere rağmen gerek insan kaynağı gerekse makine ekipman yatırımlarımız aralıksız devam etti.

### Yeni yılda üretim öngörüleriniz nedir?

**Ahmet Kabasakal:** Özellikle pandeminin önümüzdeki yıl etkisinin hafifleyeceğini ve daha rekabetçi bir döneme gireceğimizi düşünmekteyiz. Global piyasalardaki belirsizlikler ve tedarik zincirlerinde yaşanan tüm olumsuzluklar devam etse de, sektörümüzde büyümenin devam edeceğini düşünmekteyiz.

Halihazırda üretim tesislerimizde dokuz projeye ait üretimlerimiz devam etmektedir. Bunların önümüzdeki yıl tamamlanması ile gündemimizde olan yeni projeler devreye girecektir.

### 2022 yılında Çuhadaroğlu Alüminyum Sanayi üretim sahalarında ne gibi yenilikler olacak?

**Ahmet Kabasakal:** Dünyada çelikten sonra en çok üretilen malzeme alüminyum biliyorsunuz. En sık kullanılan alanları çatı ve cephe kaplama, kapı ve pencere, gibi alanlar. Öncelikle inşaat sektörünün ve üretimin kalbi olan bu alanlarda üretimlerimize ve yatırımlarımıza devam edeceğiz. Çoklu projelerde grup şirketimiz ile birlikte hem üretip hem projelerin taahhütlerini üstlenmeye çalışacağız.

Nitelikli işgücü ihtiyacımızı karşılamaya dönük eğitim faaliyetlerimizin yanında, başta CNC atölyelerimizde olmak üzere makine ve ekipman yatırımlarımız devam edecektir. En yeni teknolojileri yakından takip edip; verimlilik, üretim kalitesi, üretim maliyetleri ve yapılabirlik sınırlarımızı genişletmek adına araştırma geliştirme ve yatırımlarımızı sürdüreceğiz. □



### What are your production predictions in the new year?

**Ahmet Kabasakal:** We think that the effect of the pandemic will ease in the coming year and we will enter a more competitive period. Despite the uncertainties in the global markets and all the negativities in the supply chains, we think that the growth in our industry will continue. Currently, our production for nine projects continues in our production facilities. With the completion of these next year, new projects that are on our agenda will be activated.

### What kind of innovations will there be in the production area of Çuhadaroğlu Aluminium Industry in 2022?

**Ahmet Kabasakal:** You know aluminium, which is the most produced material in the world after steel. The most frequently used areas are areas such as roof and facade cladding, doors and windows. First of all, we will continue our production and investments in these areas, which are the heart of the construction industry and production. In multiple projects, we will try to produce together with our group company and bring the commitments of the projects. In addition to our training activities to meet our qualified workforce needs, our machinery and equipment investments, especially in our CNC workshops, will continue. By following the latest technologies closely; Our research and development and investments will continue in order to expand our efficiency, production quality, production costs and feasibility limits. □



Gökhan Altaner:

## "Türkiye'de Otomatik Kapı Sistemlerini İlk İthal Eden Firma Çuhadaroğlu'dur"

"Çuhadaroğlu is the First Firm to Import Automatic Door Systems in Turkey"

**Kısaca kendinizden ve bünyenizdeki markalardan bahsedebilir misiniz?**

**Gökhan Altaner:** 2009 yılından beri Çuhadaroğlu çatısı altında çalışmaktayım. Firmamızın üç farklı markası olan interax, interwall ve intersecure markalarından sorumlu Satış Müdürüyüm. Toplamda farklı iş yerlerini de sayarsanız 20 yıldır satış kanalı yönetimi ve özellikle proje satışları konusunda deneyime sahibim. Son yıllarda satış müdürlüğünün yanı sıra proje ve taahhüt işlerini de kapsayan daha geniş bir kapsamda çalışmalarımı yürütmekteyim. 3 farklı marka yönetimi elbette zor. Ancak, keyifli bir süreç bu arada. interwall ofis içi bölme sistemlerinde mekânlara modern ve estetik çözümler sunmak için alüminyum taşıyıcılar üzerine cam ve ahşap panel olarak uygulanan bölme sistemleri, mimari ihtiyaçlara eksiksiz cevap verebilecek niteliktedir. intersecure markamız, bilhassa kurşuna, yangına dayanıklı ve ayrıca tehdit skalası yüksek veya stratejik önemi olan binalarda patlamaya dayanıklı sistemler sunmaktadır. Interax markası benim için başlangıç noktasıdır diyebiliriz. Kısaca ürettiğimiz otomatik kapı sistemlerinin markası olduğu söylenebilir. interax adı altında otomatik kayar kapılar, eğrisel kayar kapılar, teleskopik

*Can you talk about yourself a little bit?*

**Gökhan Altaner:** I have been working under the roof of Çuhadaroğlu since 2009. I am the Sales Manager responsible for three different brands of our company, interax, interwall and intersecure. If you count different workplaces in total, I have 20 years of experience in sales channel management and especially in project sales. In recent years, I have been carrying out my work in a wider scope, including project and contracting works, as well as sales management. 3 different brand management is of course a difficult but enjoyable process by the way. Partition systems, which are applied as glass and wooden panels on aluminum carriers in order to offer modern and aesthetic solutions to spaces in interwall office partition systems, are capable of fully meeting architectural needs. Our intersecure brand offers explosion proof systems, especially for bulletproof and fire resistant buildings, as well as for buildings with high threat scale or strategic importance. We can say that the interax brand is the starting point for me. In short, it can be said that it is the brand of the automatic door systems we produce. Under the name of interax, it is the brand of our systems that includes automatic sliding doors, curved sliding doors, telescopic and anti-panic sliding doors,





ve anti panik kayar kapılar, otomatik ve cam tavanlı döner kapılar ve aksesuarlarını içeren sistemlerimizin markasıdır. Tüm ürünlerimizde standart veya projeye özel ölçüler ile müşterilere imalathı ya da montaj dâhil hizmet verebilmekteyiz.

### **Kapı ve aksesuar sistemlerine ait markanız hakkında biraz daha bilgi isteyebilir miyiz?**

**Gökhan Altaner:** Markamız interax, Çuhadaroğlu'nun 67 yıllık saha tecrübesi ve kalitesi ile üretmiş olduğu geçiş sistemleri, otomatik kapıların ve aksesuarların marka ismidir. Türkiye'de otomatik kapı sistemlerini ilk ithal eden firma Çuhadaroğlu'dur. Yıllar boyunca gelişen teknoloji ve edindiği know how ile 2015 yılından itibaren yazılım süreçlerini tamamlayarak kendi otomatik kapı sistemlerini satışa sunmuştur. Sadece malzeme üretmek ve satmakla kalmıyor aynı zamanda taahhüt ve uygulama alanlarında da faaliyet gösteriyoruz. Bu bağlamda interax sistemleri okullar, hastaneler, havalimanları iş merkezleri ve hatta konut projelerinde bile kullanılmaktadır. Son yıllarda sağlık alanında yapılan yatırımlar neticesinde şehir hastanelerinde anahtar teslim birçok projede yer almayı başardık. Örneğin; Eskişehir, Tekirdağ, Ankara Bilkent, Kocaeli ve İzmir Hastaneleri'nin tüm otomatik kapı uygulamaları tarafımızca tamamlanmış veya montajlarına devam edilmektedir. Son olarak firmamız yıllardır edindiği deneyim ve istikrarlı yapısı ile ürünün

*automatic and glass-roofed revolving doors and their accessories. In all of our products, we are able to serve customers with standard or project-specific dimensions, including manufacturing or assembly.*

### **Can we ask for some more information about your brand of door and accessory systems?**

**Gökhan Altaner:** Our brand, interax, is the brand name of access systems, automatic doors and accessories that Çuhadaroğlu has produced with 67 years of field experience and quality. Çuhadaroğlu is the first company to import automatic door systems with imported products in Turkey. With the developing technology and know-how over the years, it has completed its software processes and offered its own automatic door systems for sale since 2015. We not only produce and sell materials, but also operate in the fields of contracting and application. In this context, interax systems are used in schools, hospitals, airports, business centers and even residential projects. As a result of the investments made in the field of health in recent years, we have managed to take part in many turnkey projects in city hospitals. For example, all automatic door applications of Eskişehir Tekirdağ Ankara Bilkent Kocaeli and İzmir Hospitals have been completed by us or their assembly is continuing. Finally, our company provides reliable service to its customers not only in the sale of the product, but also in the aftermath of the maintenance,





sadece satışında değil sonrasında da bakım, servis yedek parça bulunabilirliği anlamında da müşterilerine güvenle hizmet vermektedir.

### Çuhadaroğlu'nun otomatik kapı teknolojilerine değinir misiniz? Otomatik kapı sistemleri teknolojisini firma içinde mi geliştiriyorsunuz?

**Gökhan Altaner:** Otomatik kapı sistemlerimizi tamamıyla firma içerisinde çözümlüyoruz. Reelde firmanın edindiği çok fazla saha montaj deneyimi mevcut. Öte yandan yazılım alanında da kendimize çok güvenmekteyiz. Her iki bilgi üst üste geldiğinde ortaya çıkan sonuçlarda otomatik kapı sistemlerinde ürettiğimiz kapılar dünya çapındaki tüm rakipleri ile yarışabilir durumdadır. Hatta kendimize özgü muadili olmayan çözümleri de üretebilir noktaya gelmiş bulunuyoruz. Otomatik kapılarda yazılıma istediğimiz gibi müdahale edebilir ve istenebilecek özellikleri kapının yazılımına kolaylıkla dâhil edebiliyoruz. Şuan mevcutta dünyada rakiplerin sınırlı olarak uygulayabildikleri otomatik döner kapılarımızın çapları 5 metredir. Yükseklikleri 5 metreye kadar cam tavanlı kapılarımızın yanında ilaveten, acil çıkış kapısı olarak da kullanılabilen anti panik kayar kapılarımız, binanın cephe özelliğine uygun çözüm anlamında eğrisel kayar kapılarımız ve teleskopik kayar kapılarımız kullanıcılara hizmet vermektedir. Sistemler teknoloji olarak en yeni prosesörlerle desteklenmekte, kullanıcıya konfor alanı sağlarken güvenlik anlamında da pek çok fayda sağlamaktadır.

service and spare parts availability, with its experience and stable structure gained over the years.

### Could you talk about Çuhadaroğlu's automatic door technologies? Are you developing automatic door systems technology in-house?

**Gökhan Altaner:** We analyze our automatic door systems completely within the company. In reality, the company has a lot of field assembly experience. On the other hand, we are very confident in the field of software, and the doors we produce in automatic door systems can compete with all their competitors around the world, as a result of the results when both information overlaps. We have even come to the point where we can produce solutions that are not unique to us. In automatic doors, we can intervene in the software as we wish and easily incorporate the desired features into the software of the door. The diameters of our automatic revolving doors, which are currently limited by competitors in the world, are 5 meters. Our anti-panic sliding doors, which can be used as an emergency exit door in addition to our glass ceiling doors up to 5 meters in height, serve our users with our curved sliding doors and telescopic sliding doors in terms of solutions suitable for the facade of the building. The systems are supported by the newest processors in terms of technology, providing the user with a comfort zone and providing many benefits in terms of security.

### Photocell, with your correct definition, how is automatic sliding door technology applied in doors?

**Gökhan Altaner:** In fact, photocell is a name given to automatic doors in the market, we prefer automatic sliding door systems instead. Photocell means a kind of sensor that prevents the user from getting stuck when he is between the sashes of the automatic sliding door. However, the main function of the automatic door is the engine, the control unit and the radar. Photocell does not have an active role in the operation of this system and is a part of security within the system. Basically, automatic sliding doors operate according to the principle of radar sensing the approach of the user, giving a signal to the control unit to open the wings of the door, the control unit turning by giving the necessary energy to the engine, and

## Fotosel, doğru tanımımızla otomatik kayar kapı teknolojisi kapılarda nasıl uygulanıyor?

**Gökhan Altaner:** Aslında fotosel, otomatik kapılarda pazarda verilen bir isim, bizler sektörde bunun yerine otomatik kayar kapı sistemleri ismini tercih ediyoruz. Fotoselin anlamı otomatik kayar kapının kanatlarının arasındayken kullanıcının sıkışmasını engelleyen bir tür algılayıcıdır. Oysa otomatik kapının asıl işlevini motor, kontrol ünitesi ile radar yapmaktadır. Fotosel bu sistemin çalışmasında aktif role sahip olmayıp sistem içerisinde güvenliğin bir parçasıdır. Temelde, otomatik kayar kapılar radarların kullanıcının yaklaşımını algılaması prensibi ile kapının kanatlarının açılması için kontrol ünitesine sinyal ile uyarı vermesi kontrol ünitesinin de motora çalışması için gerekli enerjiyi vererek dönmesine ve sonuç olarak motora bağlı bir mil ile kapı kanatlarının bağlı olduğu kayış ve makaraların hareket ettirilmesi prensibine göre çalışmaktadır.

## Otomasyona dayalı sistemlerin otomatik kayar kapı teknolojisi ile birlikte çalışması konusunda ne gibi gelişmeler var?

**Gökhan Altaner:** Otomatik kayar kapılar günümüzde gelişen teknoloji sebebi ile bina otomasyon sistemleri ile entegre çalışabilmektedir. Gerekli koşullar sağlanırsa binanın ana kumanda odasından istenen kapı açılabilir kilitlenebilir veya istenen saatlerde aktif ya da pasif hale getirilebilir. Özellikle otomatik kapıların kullanıldığı binalarda yangın ve kaçış senaryoları uygulanacak ise ilgili senaryolara dahil edilerek yangın anında tüm kapıların otomatik açık kalması örneği gibi bir çalışma yaptırılabilir. Uzaktan kumanda ile kilitlenebilir veya açılabilir. İlave bir özellik istenir ise yazılım ile zaten konuyu çözümlenebiliyoruz.

## Bu sistemlerin yurt içi ve yurt dışında tercih sebepleri neler? Avantajları neler?

**Gökhan Altaner:** En büyük avantajını bizlere pandemi gösterdi aslında. Tüm dünyada otomatik kapı satış miktarları katlanarak arttı. Özellikle kapıların temassız açılabilme özelliği, yük veya eşya taşırken sunduğu konfor binaların veya kontrollerine sağladıkları katkılar başka



consequently moving the belt and rollers attached to the door wings with a shaft connected to the engine.

## What are the developments in the working of automation-based systems with automatic sliding door technology?

**Gökhan Altaner:** Automatic sliding doors can work integrated with building automation systems due to the developing technology today. If the necessary conditions are met, the desired door from the main control room of the building can be opened, locked or activated or deactivated at the desired times. If fire and escape scenarios are to be implemented, especially in buildings where automatic doors are used, a study such as keeping all doors open automatically in the event of a fire can be done by including them in the relevant scenarios. It can be locked or unlocked with the remote control. If an additional feature is requested, we can already solve the issue with the software.

## What are the reasons for choosing these systems in Turkey and abroad? What are the advantages?

**Gökhan Altaner:** In fact, the pandemic showed us its biggest advantage, the sales volumes of automatic doors increased exponentially all over the world. Especially the contactless opening feature of the doors, the comfort they provide while carrying loads or goods, and the contributions they provide to the pedestrian control of the buildings are the main reasons that we will not need other advantages.



avantajlara gerek duymayacağımız başlıca, sayılabilecek birkaç sebep diyebiliriz.

### **Otomatik kayar kapıların avantajları nelerdir? Ne tür yapılarda daha çok kullanılıyor?**

**Gökhan Altaner:** Eskiden az bulunabilir ve alışkanlığı olmadığından nadir görülürken günümüzde mahalledeki esnafın dükkânında, apartmanımızın giriş kapısında dahi kullanılmaktadır. Bu soruya şöyle yanıt vermek doğru olur, aslında her yerde kullanılabilir hale gelmiştir ancak çok havalimanları, hastaneler, devlet daireleri, AVM'ler vb. yoğun insan trafiği olan yapılarda tercih edilmekte ve yüksek adetlerle kullanılmaktadır.

### **Pandemi sonrasında bu teknoloji ile yapılan kapıların ihracat ve satış grafiği hakkında neler öngörüyorsunuz? Bu farkındalık sonrası pazarda yapacağımız yenilikleriniz neler?**

**Gökhan Altaner:** Pandemi ezber bozan sonuçları ile tüm insanlığa farklı zorluklar yaşatırken, yeni dünya düzeninde de hayatımıza yenilikler getirmektedir. Doğal olarak iç pazarda olduğu gibi ihracat anlamında da satışlarımızda artışlar meydana gelmiştir. Yeni müşteriler elde edilmiş ve mevcut müşterilerin talep miktarları artmıştır. Pandemi öncesi genelde Türkiye ve yakın coğrafyasına satış yaparken, pandemi sonrası uzakdoğuda Singapur, Kore gibi ülkelere de ihracat bağlantıları yapma fırsatı bulduk. Gelecekte de tüm kıtalara satış yapma yönünde satış ve ürün geliştirme çalışmalarımız devam etmektedir. Elbette pazarda ihtiyaçların nabzını tutarak, pandeminin krizlerini yarara, fırsata çevirebileceğimiz tüm teknolojilerin takipçisi konumundayız. Bilhassa Türkiye'de ve dünyada daha evvel yapılmamış bir kapı teknoloji üzerine yoğunlaştık.

### **What are the advantages of automatic sliding doors? What types of structures are used more?**

**Gökhan Altaner:** While it was rare in the past because it was rare and has no habit, today it is used in the shop of the shopkeepers in the neighborhood, even at the entrance door of our apartment. It would be correct to answer this question as follows, in fact, it has become available everywhere, but it is mostly used in airports, hospitals, government offices, shopping malls, etc. It is preferred in buildings with heavy human traffic and is used with high numbers.

### **What do you foresee about the export and sales graphics of the doors made with this technology after the pandemic? What are the innovations you will make in the market after this awareness?**

**Gökhan Altaner:** While the pandemic brings different difficulties to all humanity with its groundbreaking results, it also brings innovations to our lives in the new world order. Naturally, there has been an increase in our sales in terms of exports as well as in the domestic market. New customers have been acquired and the demand of existing customers has increased. While we were generally selling to Turkey and its nearby geography before the pandemic, we had the opportunity to make export connections to countries such as Singapore and Korea in the Far East after the pandemic. In the future, we continue our sales and product development efforts to sell to all continents. Of course, by keeping the pulse of the needs in the market, we are in a position to follow all the technologies that we can turn the crisis of the pandemic into benefit and opportunity. In particular, we focused on a door technology that has not been done before in Turkey and in the world.

İdeal Yaşam  
Ortaminızı Yaratın.



[www.interal.com.tr](http://www.interal.com.tr)  
[www.cuhadaroglu.com](http://www.cuhadaroglu.com)

**interal**  
**ÇUHADAROĞLU**



Cephelerinizde  
Çözüm Ortağınız.

ÇUHADAROĞLU

interal

interax

interwall

intersecure

interdigi

[www.cuhadaroglu.com](http://www.cuhadaroglu.com)

# S 50 / S 50 H

ALÜMİNYUM SÜRME SİSTEMLERİ  
ALUMINIUM SLIDING SYSTEMS

S 50 sistemi, ısı yalıtımlı ve düşük alüminyum tüketimine sahip yeni nesil kaldır-sür doğrama sistemidir.

3,0 m genişliğinde ve 3,3 m yüksekliğinde kanatların üretilebildiği sistemin kasa derinliği 120 mm dir. Sistemin kanatları 400 kg taşıma kapasitesine sahiptir ve yeni nesil doğrama sistemi DS serisi ile uyumlu çalışabilmektedir.

S 50 ısı yalıtımlı kaldır-sür doğrama sistemi, tüm konvansiyonel mekanizmalar ile birlikte kullanılabilme yeteneğinin yanı sıra, ispanyolet yuvalı mekanizma ve farklı kaldır-sür mekanizmalar ile birlikte de uygulanabilir. Yeni nesil Bodrum kol ailesi ile de şık bir görünüme sahiptir.

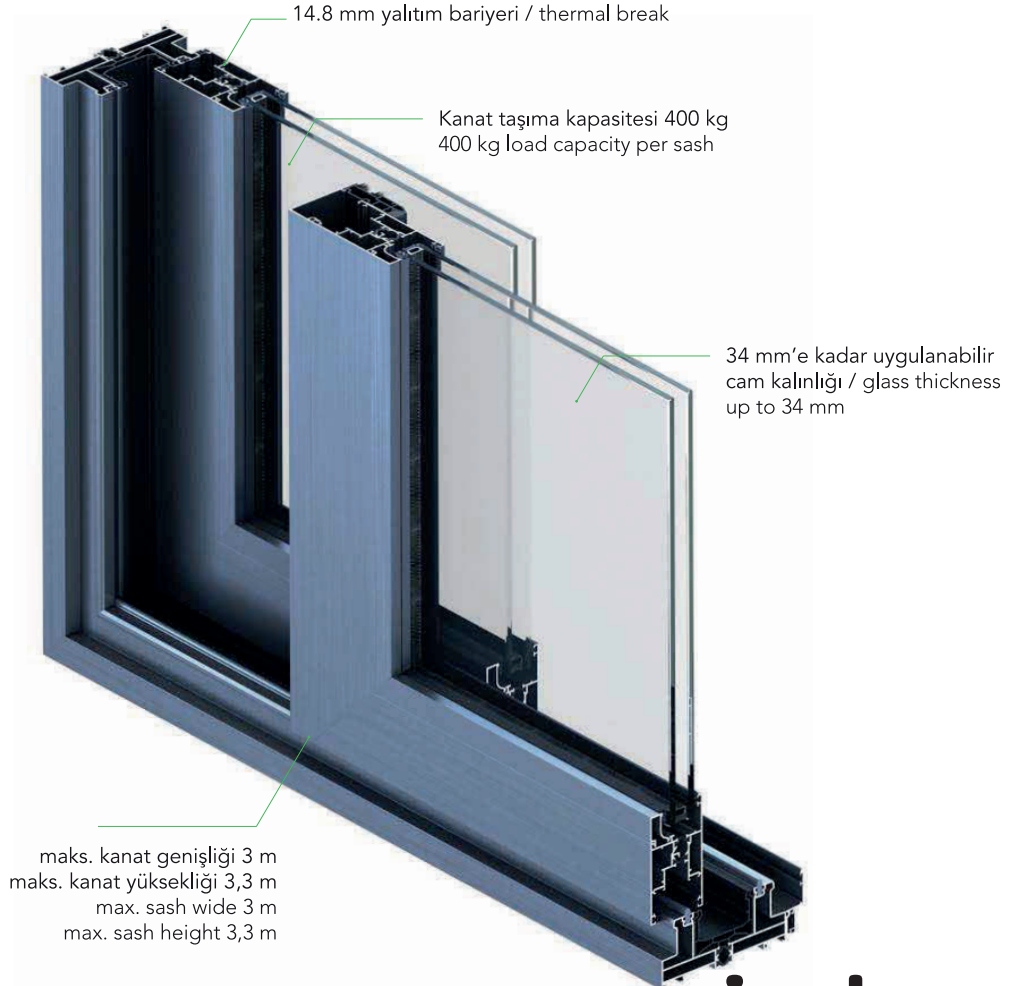
S 50 sistemine opsiyon olarak, S 50 H sistemi 600 Pa su geçirimsizlik dayanımı sayesinde özellikle villa tipi uygulamalarda kullanılabilecek bir seçenek sunmaktadır.

S 50 system is a new generation lift & slide system with thermal insulation and low aluminum consumption features.

The system could be produced up to 3,0 m wide and 3,3 m high with 120 mm profile depth. S 50 system has 400 kg loading capacity and compatible with the new generation fenestration system DS.

S 50 thermal insulated lift & slide fenestration system can be used together with all conventional mechanisms and can be also applied with the espagnolette mechanism and diverse lift & slide mechanisms. The new generation Bodrum handle family brings elegant look to the system.

In addition to S 50 system, S 50 H system offers 600 Pa water tightness option suitable to apply especially on villa types of applications.



**interal**  
ÇUHADAROĞLU



# MAGNEO Serisi

“ Ofis Bölme Sistemleri  
Office Partition Systems ”

T: (0212) 867 05 00  
F: (0212) 867 05 50  
W: interax.com  
E: info@interax.com.tr

interwall  
ÇUHADAROĞLU